

紀念社會學家楊慶堃教授

In Commemoration of C.K. Yang,
Professor of Sociology

广州岭南大学校友会《岭南校友》专刊

原广州岭南大学社会学系部份学生编印

2005 年 3 月

杨庆堃教授在北京



1980年前后杨庆堃教授为协助中国社会科学院费孝通教授主持社会学重建，多次到北京。
图右杨庆堃教授
图左费孝通教授



杨庆堃1980年代初在北京

（上下两图照片由美国匹兹堡大学霍尔兹纳(Burkart Halzner)教授提供）

杨庆堃教授与北京重建社会学师资班



杨庆堃教授（左一）与匹兹堡大学教授及师资班工作人员合影



杨庆堃教授（右三）和霍尔兹纳教授（讲者）及费孝通教授（右二）在讲习班讲台上

（上下两图照片由霍尔兹纳教授提供）

杨庆堃教授与中山大学社会学系重建



1983年初岭南基金会接待中山大学代表团访美合影

第一排右起：1富伦（基金会董事，原岭南大学教授）；2富伦女儿；3杨庆堃夫人；4区东夫人；5黄焕秋（中山大学校长）

第二排右起：1何肇发（中山大学教授，原岭南大学教授）；2杨庆堃教授；3区东（基金会董事，原岭南大学教授）；4桂治镛（中山大学教授，广州岭南大学校友会副主席）；5徐展华（当时中山大学在匹兹堡大学的进修教师，岭南大学毕业生）（照片徐展华提供）



1982年杨庆堃教授伉俪在中山大学专家楼前与美国陈郁立教授伉俪一起和中山大学校长黄焕秋及社会学系教师、研究生合影

第一排：左起，1何肇发；2陈郁立夫人；3杨庆堃夫人；4黄焕秋；5杨庆堃；6陈郁立；7桂治镛

第二排：都是中山大学老师。
第三排：左第二起2-5均为中山大学首届硕士研究生

1982年杨庆堃教授伉俪在中山大学专家楼前与美国陈郁立教授伉俪一起和香港中文大学及中山大学社会学系教师合影

左起：1张得胜；2陈郁立夫人；3刘创楚（香港中文大学教授）；4丘士杰；5杨庆堃；6杨庆堃夫人；7徐必娥；8李启芬；9徐展华；10陈郁立（美国）

（中、下图照片徐必娥老师提供）



杨庆堃教授怀旧之旅



1993年杨庆堃教授带领子孙参观他家昔年在康乐校园的老宅

杨庆堃教授由孙辈推着轮椅徘徊在康乐校园的林荫道上，留下他在父母之邦的最后的依恋的轨迹。

(两张照片由何肇发教授印赠，51级王玲收藏)



目 录

照片

目录(中文、英文)

代序:走社会学之路,为人类作贡献

费孝通(7)

代序:纪念杨庆堃教授(英文、中文)

石 蕾(10)

出版者的话

广州岭南大学校友会《岭南校友》编辑部(15)

前言(中文、英文)

(16)

记 实 篇

第一章 历程	(23)
一、简历	(23)
二、在北平燕京大学	(24)
三、在广州岭南大学	(24)
四、在美国匹兹堡大学	(28)
五、在香港中文大学	(29)
六、社会学者回家	(30)
七、推动中国社会学科的重建	(37)
八、参与中山大学重建社会学系	(41)
九、专题资料:美国岭南基金会和杨庆堃教授	(42)
第二章 著作总目	(46)
一、专著书目	(46)
二、文章篇名	(47)
三、格律诗目	(49)
第三章 专著提要	(50)
一、《共产革命时期的中国家庭》(1959)	(51)
二、《早期共产主义过渡中的一个中国乡村》(1959)	(53)
三、《中国共产主义社会的家庭与乡村》(1965)	(55)
四、《中国社会的宗教》(1961)	(56)
五、《中国社会》(刘创楚、杨庆堃著)(1989,刘创楚完成第二版 2001)	(58)
第四章 文章选介	(62)
一、1938 在密歇根大学的博士论文一简介	(62)
二、给费孝通的一封信(选自《初访美国》,费教通,1946)	(65)

三、近十五年来美国社会变迁的观察(1948)	(66)
四、中国近代空间距离之缩短(1950)	(69)
五、中国科层行为的特点(1959)—简介	(76)
六、19 世纪中国大众行动事件的若干统计模式(1975)—简介	(77)
七、社会学与中国的现代化(1979)	(78)
八、都市社会结构与科学技术发展的关系(1980)	(81)
第五章 格律诗稿	(88)
一、思念故园 5 首	(88)
二、赠中山大学师生 7 首	(89)

纪 念 篇

第六章 学习、研究、探索	(90)
一、刘创楚：中国近代城市变迁	(90)
二、B. 霍尔兹纳：五年的变化和我们对杨庆堃的纪念(英文、中文)	(97)
三、徐展华：对杨庆堃教授学术思想的一些领会	(100)
四、王 玲：杨庆堃教授的社会变迁与时空理念	(106)
五、刘耀荃：鹭江村的社会调查	(108)
六、王宁等：鹭江村的研究：从杨庆堃直到现在(摘要)	(110)
第七章 芳留父母之邦	(114)
一、李沛良：思念杨庆堃教授	(114)
二、刘创楚：杨庆堃教授与社会学重建	(116)
三、黄焕秋：亲切怀念杨庆堃教授	(118)
四、丘士杰：怀念杨老	(120)
五、李若建：追忆杨庆堃先生	(122)
六、丘士杰：杨庆堃先生支持社会学重建	(123)
七、徐展华：杨庆堃教授对重建社会学的贡献	(124)
第八章 岭南人的缅怀	(125)
一、何肇发：怀念杨庆堃教授	(125)
二、徐展华：对尊敬的杨庆堃教授的追思	(130)
三、赵钧鸿：谆谆教导，终生难忘	(142)
四、梁之汤：诉衷情·缅怀杨庆堃教授	(143)
五、毕滢汶：阔别三十年后的重逢	(143)
六、周淑珍：感谢杨庆堃主任的关照	(144)
七、王 玲：追思恩师教益	(145)
第九章 信息	(159)
一、2000 年香港纪念杨庆堃教授学术研讨会资讯	(159)

网页报导	(159)
会议论文存目	(159)
二、信函辑录	(160)
陈干话时空缩短	(160)
冼玉佩想起的	(160)
朱迪, Judy Avery 函	(161)
徐必娥的悼念	(161)
桂治镛的重要补充	(161)
三、阎明笔下的杨庆堃	(162)
后记	(166)

附录:链接——原岭南大学社会学系师生资讯

一、资料	(172)
师生名录(1948 - 52)	
部份毕业论文目录(1948 - 51)	
二、信息	(174)
(一)师长	(174)
祝福:书山学海任逍遥——罗致平教授	
杨师爱徒刘耀荃	
缅怀:创办儿童福利专业的黄翠峰教授	
伍锐麟教授与岭南大学的社会调查	
少数民族学教授岑家梧	
康乐校园社会学承上启下的何肇发教授	
难忘的张维持教授	
拜访李卓依教授	
(二)桃李	(181)
服务、行踪	
桃李芬芳:	
民族学家陈凤贤	
幼教全才赵钧鸿	
志在四方刘立道	
台湾研究专家王科华	
梁之汤诗选	
芳留人间:	
仁爱和服务是周玉仙的人生准则	
把一生献给幼教事业的王美娟	

Special Collection in Commemoration of C.K. Yang, Professor of Sociology

Contents

Photographs

Contents

Foreword: Contributing to humankind through studies in sociology

Fei Xiaotong

Foreword: Memorial to Dr. C. K. Yang

Leslie B. Stone

Publisher's Preface

Editor, Lingnan Alumni, Guangzhou

Introduction

Part One: Factual Accounts

Chapter One: Life and Career

1. Résumé
2. At Yanjing University, Beijing
3. At Lingnan University, Guangzhou
4. At the University of Pittsburgh, Pennsylvania
5. At the Chinese University of Hong Kong
6. A Sociologist Goes Home
7. Promoting the Re-establishment of Sociology in China
8. Participation in Rebuilding of the Department of Sociology at Zhongshan University, Guangzhou
9. Special Document: The Lingnan Foundation and Professor C.K. Yang

Chapter Two: C.K. Yang's Publications

1. Books
2. Articles
3. Poems in classical Chinese

Chapter Three: Some Epitome of C.K. Yang's Works

1. *The Chinese Family in the Communist Revolution* (1959)
2. *A Chinese Village in Early Communist Transition* (1959)
3. *Chinese Communist Society: The Family and the Village* (1965)
4. *Religion in Chinese Society* (1961)
5. *Chinese Society by Chuangchu*, Liu and C. K. Yang (1989 and completed by C. C. Liu)

2001)

Chapter Four: Selected Essays and other works

1. Ph.D Dissertation at university of Michigan (1938):
Epitome of "Marketing Institutions in Jackson Trading Area as Agencies of Community Integration".
2. "A letter to Professor Fei Xiaotong, abstract from *Visit to U. S. A*, by Fei. Xiaotong. (1946)
3. "Observations on Social Change in the United States during the past 15 years." (1948)
4. "The Constriction of Time and Space with Social Change Modern China." (1950)
5. "Some Characteristics of Chinese Bureaucratic Behavior." (1959) – brief introduction
6. "Some Preliminary Statistical Patterns of Mass Action Incidents in 19C China." (1975) – brief introduction
7. "Sociology and the Modernization of China." (1979)
8. "Transportation Technology and Development of the American Metropolitan Community." (1980)

Chapter Five: Poems in the Classical Form

1. Five Poems on Missing one's Native Land
2. Seven Poems Presented to Faculty Members and Students at Zhongshan University

Part Two: Reminiscences

Chapter Six: Studies and Explorations

1. Liu Chuangchu and C. K. Yang: Changes in Urban Communities in Modern China
2. Burkart Holzner: Changes Over Five Years and Our Memories of Professor C. K. Yang
3. Xu Zhanhua: Understanding some of Professor C. K. Yang's Scholarly Thought
4. Wang Ling: Professor C. K. Yang's Concepts of constriction of Time and Space and Social Change in Modern China
5. Liu Yaoqian: Social Research on Lujiang Village
6. Wang Ning: A Study on Lujiang Village: From Professor C. K. Yang to the present (excerpts)

Chapter Seven: C. K. Yang Remembered in his homeland

1. Li Peiliang: Remembering Professor C. K. Yang
2. Liu Chuangchu: Professor C. K. Yang and the Re-establishment of Sociology
3. Huang Huanqiu: Fond Memories of Professor C. K. Yang
4. Qiu Shijie: In Memory of Professor Yang
5. Li Ruojian: Reminiscences about Professor Yang
6. Qiu Shijie: How Professor C. K. Yang Supported the Restoration of Sociology
7. Xu Zhanhua: Professor C. K. Yang's Contributions to the Re-establishment of Sociology

Chapter Eight: The Memories of Lingnanners

1. He Zhaofa: Remembering Professor C. K. Yang
2. Xu Zhanhua: Remembering the Respectful Professor C. K. Yang
3. Zhao Junhong: Untiring Instruction and Guidance Will Not Be Forgotten
4. Liang Zhitang: In Memory of Professor C. K. Yang - Ci, Chinese Poetry Written to

Melody Suzhongqing

5. Bi Yanwen: A Reunion After Thirty Years Apart
6. Zhou Shuzhen: Thanks to Department Head, Professor C. K. Yang
7. Wang Ling: In Appreciative Memory of My Teacher's Beneficial Instruction

Chapter Nine: News and Information

1. Report on the Academic Conference in Memory of Professor C. K. Yang (Hong Kong, 2000)
2. Condolence Letters
3. Yan Ming's Discussion of C. K. Yang's Works in her book *Sociology in China* (2004)

Epilogue

Appendices: Contact Information for Former Faculty and Students of the Department of Sociology of Lingnan University, 1948 - 1952



Editorial Advisory Group:

Ms Louise Chen Yang (Widow of C. K. Yang, Social Worker)

Lee Sui-ming, [Class of 1947, Lingnan University, member of the Board of Trustees, Lingnan (University) College, Guangzhou]

Chen Fengxian, (Class of 1949, Professor at Central Nationalities University)

Calligraphy: Xi Shiluo (Deputy Chairman of the Calligraphy Association of Xinjiang)

Editorial Group:

Xu Zhanhua (Department of Sociology, Lingnan University, Class of 1950)

Wang Ling (Class of 1951)

Zhao Junhong (Class of 1951)

Zhou Shuzhen (Class of 1952)

Bi Yanwen (Class of 1951)

Directing editors: Wang Ling, Xu Zhanhua

Publication supervisor: Hu Jingzhao

Financial support: Zhao Junhong, Zhou Shuzhen

This publication is not for sale

走社会学之路,为人类作贡献(代序)

费孝通教授

杨庆堃先生,很多人称呼他 Dr. C. K. Yang,我也一直叫他 C. K.。C. K.和我早在 1930 年相识。当时我从东吴大学转学到燕京大学,他已在燕京大学社会学系念了两年书了。我同 C. K. 是三年同住在一个房间的室友。我们一起搞社会学。当时我们志同道合有一个共同的心愿,一个共识,一个一致的意见,那就是,我们的一生,要用我们的大脑,来积累我们的一点知识,来贡献于我们自己人类,特别是要贡献给我们中国人民。我们两个人在这一点上有共识。那么我们学甚么知识呢?大家一同来学社会学。我们要靠走社会学这条路,在知识积累的上边来为人类作出贡献。这是我们共同的心愿。

所以,我们是从 1930 年开始就决定要为社会,为社会学作出我们的努力。1933 年我们听了美国芝加哥大学派克(Robert Park)教授的课。我同杨先生一起跟 Robert Park 教授学了半年。他“不是教我们念书的,而是教我们写书的”,这是 Park 的话。怎么样写呢?他说,你们从生态学(Ecology)里面去找资料,认识人类生活,生态学是我们社会学的基础。教授这一个指导,给了我们灵感,我们用人类学方法进行社会学研究,直接去了解中国社会,作科学的调查。

实地调查(Fieldwork)是 C. K. 开始的。他于 1933 年的夏天到山东去调查市场政策(marketing system)。那一次我没去。我比他落后一步。他在前面,他开创了社会学方法的通路。

我继续去念人类学研究生,希望进一步研究,用人类学的方法补充社会学的方法。Park 教授教我们的,他先去做了,开创了社会学的实地调查。这一个风气我们一直继续下来,成为现在一个主要的方法。

到现在七十年了。我们两个人都先后要完成我们的“任务”。我虽然还没完成,也快完成了。那么他完成的是甚么东西呢?在历史上要记下来的,也是很值得我们纪念的就是社会学在国内历史上的一个经历。曾经有一段很沉重的历史,社会学停止二十几年。1952 年我们停开了社会学,中断了各大学社会学作为一门学科的存在。一直到 1979 年才恢复起来。

这一段时间对我是生命的一个曲折。我们两人也有很长一段时间里没有机会见面。他在美国,我是在昆明教书的,大家没有接头。一直到 1943 年我到美国去,那是在抗战时期,美国的罗斯福总统请了十名中国教授到美国去作文化交流,我就参与那个教授团有机会到美国见到了 C. K.。后来他曾经到广州市的岭南大学教过书。新中国建立后,我们在北京见过面。

我们对于社会学的看法,也不完全一样。我是没有他那么乐观。我是比较悲观。他的乐观表现在他在六十年代,他就同香港中文大学接触,找了李沛良先生等去匹兹堡。他当时在匹兹堡大学教书。后来我知道:六十年代,我们正在文化大革命,他就对李沛良讲过,他相信社会学是可以重新在中国大陆恢复的。这一点他比我看得远,看得准。(李沛良教授现为香港中文大学著名社会学教授)

一个学科不是哪一个人想出来的。这是一个时代的要求,是人类自己的自觉,觉得要对自己的社会生活进行科学的研究。这是没有人能取消它的。可是中国历史里由于各种原因,各大学停止了社会学。一直到1979年,邓小平在执政的时候,决定重新恢复社会学。决定之后,我们社会学的人老的都老了,存在的没有多少了。记得1979年的时候,我到美国去,看见了杨先生,讲了我们大陆方面政府叫我组织社会学的重建工作,这个事情我很困难。我那个时候思想还没有完全恢复过来。我当了二十几年的右派,脱离了国内的社会生活,关系都改变了。这个时候我到美国找了C.K.,我说这个任务怎么办呢?他替我出主意,作了一个计划。他说第一步,要培养一批能教社会学的人,重新办起来。不要恢复我们过去的东西,而是重新把社会学在中国建立起来。他说怎么样去培养一批人呢?便宜的办法是我们借助他打下的基础,在香港、在美国打下的基础。这有两个地方,一个是匹兹堡大学,一个是香港中文大学。他要用他在社会学方面的力量来帮助把中国的社会学继续下去,把社会学在中国的生命继续下去。

我听他的建议,回来之后想出各种办法来。在八十年代我们开始办第一、二期讲习班。谁来教我们第一批的学生呢?一看社会学大家很怕的。怕当成一个政治问题。说老实话我也没把握。我说那就冒个险吧。C.K.帮我打气,他说我们一定要把社会学重新建立起来。当时力量也不够。他是美国岭南大学基金董事会的一位董事,他帮助获得基金会的支持。用岭南基金会的钱,由美国匹兹堡大学和香港中文大学的人来讲课。第一个社会学研讨班是1980年在北京举行的。来讲课的有匹兹堡大学的Holzner教授,我们在匹兹堡见过面;香港中文大学是李沛良先生和刘创楚先生,当他们两人到北京讲学,C.K.叮嘱他们,要好好地搞,这第一个社会学研讨班是社会学在中国的一个新的开始,重新开始的一个起点,责任很大。杨看得很清楚、很远。

这个班到现在二十多年了。几天前我拿到一本书,那是张仙桥、赵子祥教授策划出版的,第一期讲习班学员的回顾,书名叫《我与中国社会学20年》。历史事实已说得很清楚。没有杨庆堃的力量,那个班我当时不可能那么快办起来。是他支持我把第一班的干训班办起来的。那个班一共有四十个人。匹兹堡大学的Holzner教授就到那个班来上过课。还有捷克的Nehnevajsa,他如今去世了。这两方面的力量都是C.K.自己在外建立起来的基础。这个基础成为促成我们在中国重建社会学的力量。因为我自己这二十多年搞人类学了,也没有化工夫在社会学上边。所以叫我上课我不行了。可是对于社会的科学的研究,方向我们是一致的。

这一个学习班之后,我们第一班的学生,是很好的学生。从黑龙江、辽宁、吉林,到我们天津、北京、上海、广州都有我们这一班的学生。他们和1981年第二班的学员一起,成为我

们重建社会学、开展社会学活动的主要力量,并已作出显著贡献。这都是过去的历史了。可是历史的事情不会消灭的。人可以死亡,生命可以断了,而历史可以一直下去。我们在历史上所作的事情一直要为人服务下去。

近些年我仍在农村做社会调查,一直到小城镇的建设。新世纪开始,我在上海大学建立了一个上海社会研究中心,专门研究上海的变化。这个中心最主要的工作是作社区建设的研究。“社区”这两个字就是杨庆堃同我两个人想出来的一个名词,现在在国内很通行,到处都在讲社区建设,成为一个热潮。这可以回溯到杨庆堃的《community studies(社区研究)》,这是他专门讲的一门课。

杨庆堃教授是1999年一月过世的。当时他的亲人未通知我。我们的老朋友陈郁立教授的夫人打电话同我说杨先生过世了。她加了一句话说:杨先生临死的时候要求亲属不要发布告,不要采取抢救的方式,所以未通知我。我听说后也很感动。我明白他的想法,是社会学家深刻的对人生的一个看法。学社会学的人一定很明白,我们的生命同我们社会的生命是有一个区别的。我们一个人,人生在世最多活一百多年吧。在这一百多年里边所做的事情,它留在社会里边作为文化的一部份传递下去,而且发扬光大。他叫我们注意,不要看他生物人的存在,不要看他生命的长短,我们要看他这一生里边起的甚么作用,对社会作的甚么贡献。中国有一句老话讲立业,立功,立德,而他一生对社会学的事业确是这样做了。2000年底在香港中文大学联合召开的“中国现代化与中国社会学”的学术研讨会上共同悼念杨庆堃教授时,我的讲话就以立业,立功,立德为题,他的一生,就是为社会学,为中国的社会学立业,立功,立德的。

我们要继承C.K.的精神。把他所希望的、播下的种子成长起来。已经长成的更发扬光大,长得更茂盛。继承他的志向,这是人类历史里面一个历史的遗产。这是C.K.的遗产。他对于我们人类贡献是立业、立功、立德。有这三个“立”,他不会死的,尽管他现在人已经死了。如今他在岭南大学的学生出专集纪念他,为了弘扬他对社会学贡献的一生,也是为中国社会学的存在和发展祝福,我表示支持。

现在到了一个新的世纪,中国要有一个新时代的、现代化的社会学。我希望下一代,继续我们重建社会学的工作,使中国的社会学在世界的社会学里边有我们自己的贡献。中国社会学的发展和繁荣,是我们老一辈社会学人的期望,我相信一定能实现。

(编者摘编,经拜托原全国政协常委、中华职教社名誉副理事长、费老挚友王昆仲老先生,经由王老之女正维女士(中华职教社专职秘书)代转费老及亲人审阅。)

Memorial to Dr. C. K. Yang

Leslie B. Stone(石蕾)

On behalf of the Lingnan Foundation, I am honored to contribute to this important volume celebrating the work and life of C. K. Yang. His intellectual legacy and scholarship are well - known, as are his pioneering contributions to social science and mutual understanding in both countries. However, less has been written about CK Yang's contributions in rebuilding the social sciences in China during the late 1970s and '80s. Through the dedicated efforts of his distinguished former students, particularly Professor Wang Ling, this volume will certainly offer new insights into this and other aspects of C. K. Yang's legacy.

The Lingnan Foundation benefited tremendously from Professor Yang's passion for the field of sociology in China. Some readers may not be familiar with the Lingnan Foundation. The Lingnan Foundation, now based in New Haven, Connecticut, is connected historically to the former Lingnan University in Guangzhou (1888 - 1951). The Foundation was previously known as the Trustees of Lingnan University - - the American body that founded Lingnan University's predecessor institution at the end of the 19th century. After 1926, when the administration of Lingnan University was turned over to a Chinese Board of Directors, the Trustees managed the affairs of the American faculty until 1951. In 1952, Lingnan University ceased to exist in name in Guangzhou with the reorganization of higher education at that time. Zhongshan University, then designated as the principal comprehensive university in south China, took over the former Lingnan campus. In response, the Trustees changed course and, instead of supporting a specific institution, sought to support the development of higher education in the wider Lingnan region in China, including Hong Kong.

Professor C. K. Yang, then teaching at the University of Pittsburgh, was a leader in the effort to advance academic excellence in China. He was elected to the Lingnan Board in January 1969. Many Trustees already knew him well from his tenure as Dean of Lingnan University's Sociology Department from 1945 - 1951.

Early in his service as a Lingnan Trustee, C. K. Yang promoted the strengthening of social science teaching and research in China as a key area in which the Lingnan Trustees could offer critical support. In 1975, he traveled to Hong Kong where he met with faculty members of the Social Research Center at The Chinese University of Hong Kong (CUHK). During that trip, he investigated their proposal seeking support for a long - term project involving teams of sociologists from CUHK who would study two communes in rural Guangdong Province. Soon after his trip, at Dr. Yang's recommendation, the Trustees decided to support this three - year project. Later, for six additional years, they provided general support funds to the Social Research Center with the goal of strengthening teaching and research on Chinese society.

In 1979, after months of consultation with his friend and eminent scholar Fei Xiaotong in Beijing, Professor Yang proposed that the Lingnan Trustees support a two - phase program for the redevelopment of sociology in China. Professors Fei and Yang had met again the same year, during a conference in Toronto, to discuss this ambitious goal. They advocated a bi - national approach. American experts, along with colleagues from Hong Kong, over two summers, would offer seminars in Beijing through China's Academy of Social Sciences. Chinese scholars would be selected for doctoral study in sociology in the United States. In reading Dr. Yang's original proposal, I found his passion and sense of urgency very evident. An entire section is devoted to "reflections on the TIME element" in which he concludes that "the need [is] to hasten the process by all possible means!". The Lingnan Trustees subsequently appropriated several grants in support of the program and were extremely pleased by the results of this cooperative effort.

Given Professor Yang's scholarly interests in the Guangdong region and his connection with the Zhongshan (old Lingnan) campus in Guangzhou, it is not surprising that he also was a key figure in reestablishing a Sociology Department at Zhongshan University. From 1981 until 1989, the Foundation appropriated annual grants for faculty training and staff development in that field. During these years, Dr. Yang contributed personally by hosting Zhongshan scholars at the University of Pittsburgh. By 1989, after the department was well - established, the Lingnan Trustees provided grants to encourage cooperative research and training between the Zhongshan and CUHK Sociology Departments.

After Professor Yang's death in 1999, the Lingnan Foundation was privileged to support two additional initiatives. The first was the C. K. Yang Research and Training Fund. This program, administered at CUHK, sought to continue the tradition of collaborative research between CUHK and Zhongshan sociologists, while also seeking to train a new generation of graduate students from both Hong Kong and Guangzhou whose work focused on the south China region. In 2000, the second grant supported the Legacy of C. K. Yang conference which was co - hosted by CUHK, the University of Pittsburgh, and Zhongshan University. The success of both programs was vivid testament to Dr. Yang's life and work.

As this history suggests, the Lingnan Foundation is indebted to Professor C. K. Yang for his wisdom, guidance and scholarly passion. He was invaluable as an inspiration, advisor, and participant in all the key programs mentioned here. The grants described above are among the most significant that the Foundation made during his time as a member of our board. The Trustees of the Lingnan Foundation will gain much greater understanding of C. K. Yang's lasting contributions through this important volume and applaud the contributors for their efforts to further document and understand his legacy.

Dec. 2005, Yale University